

## Adatvédelmi tájékoztató a Pécsi Tudományegyetem Idegen Nyelvi Központ ECL nyelvvizsgáztatással kapcsolatos adatkezelésről

A Pécsi Tudományegyetem kiemelt figyelmet fordít arra, hogy adatkezelése során a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 Rendelet (továbbiakban: általános adatvédelmi rendelet), az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvénynek (továbbiakban: Infotv.), az egyéb jogszabályoknak, és a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (továbbiakban: NAIH) tevékenysége során kialakult adatvédelmi gyakorlatnak, az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatásról és a külföldön kiállított, idegennyelv-tudást igazoló nyelvvizsga-bizonyítványok Magyarországon történő honosításáról szóló 137/2008. (V. 16.) Korm. rendeletnek (továbbiakban 137/2008. Korm. rend.), az ECL Nyelvvizsgaközpont Belső Működési Rendjének és az Akkreditációs Kézikönyvnek megfelelően járjon el.

### 1. A tájékoztató célja

Jelen tájékoztató célja, hogy tájékoztatást nyújtson az Adatkezelő által alkalmazott, az általa szervezett nyelvvizsgán Vizsgázók személyes adataira vonatkozó adatvédelmi és adatkezelési elvekről.

### 2. Az adatkezelő megnevezése

Név: Pécsi Tudományegyetem

Székhely és levelezési cím: 7622 Pécs, Vasvári Pál u. 4.

Képviselő: Dr. Miseta Attila rektor és Jenei Zoltán kancellár

Adatkezelést megvalósító szervezeti egység: Idegen Nyelvi Központ, ECL Nyelvvizsgaközpont

Képviselő: Dr. Huszti Judit

Kapcsolattartó neve: Varga Szabina

Telefonszám: 72/501-500

E-mail cím: [husztij@inyk.pte.hu](mailto:husztij@inyk.pte.hu)

Adatvédelmi tisztviselő neve: Dr. Szőke Gergely László, PhD

Elérhetőség: [adatvedelem@pte.hu](mailto:adatvedelem@pte.hu); +36 (30) 179 5672

A Vizsgaközpont nyelvvizsgáztatásra jogosító akkreditációs azonosítója: AK-XII/1/2001 (ECL nyelvvizsgarendszer és magyar nyelv), AK-XII/3/2002 (angol és német nyelv)

### 3. A kezelt személyes adatok köre

A kezelt adatok köre minden olyan adatra kiterjed, amelyet Vizsgázó a nyelvvizsgára történő jelentkezés céljából Adatkezelő rendelkezésére bocsát, illetve mindazokra az adatokra, amelyeket Vizsgázó a vizsgával kapcsolatban az Adatkezelő számára megküld.

Amennyiben Adatkezelő által kezelt adataiban az adatkezelési időszakban bármilyen módosítás vagy változás történne, kérjük, haladéktalanul jelezze a 2. pontban megadott kapcsolattartó személy részére.

### 4. Az adatkezelés célja, jogalapja

4.1. Adatkezelő nyelvvizsgára jelentkezés – azzal kapcsolatos azonosítás, a részvételre való jogosultság igazolása – céljából a Vizsgázó hozzájárulása – általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés a) pont – alapján kezeli a Vizsgázó családi és utónevét, címét, születési helyét és idejét,

anyja nevét. Amennyiben a hozzájárulását az adatkezelés során visszavonja, a nyelvvizsgán való részvételét nem áll módunkban teljesíteni.

4.2. Adatkezelő a vizsgával kapcsolatos kapcsolattartás céljából kezeli a Vizsgázó nevét, címét, e-mail címét a Vizsgázó hozzájárulása – általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés a) pont – alapján. Amennyiben a hozzájárulását az adatkezelés során visszavonja, Adatkezelőnek nem áll módjában a rendezvénnyel kapcsolatos információkról tájékoztatni.

4.3. Adatkezelő a szóbeli nyelvvizsga beszédkésztség részének Vizsgázó kérése történő újraértékelése, a vizsgázó jogorvoslati kérelmének elbírálása és a szóbeli vizsga menetének egységesítése céljából a Vizsgázó hozzájárulása – általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés a) pont – alapján kezeli a szóbeli nyelvvizsgáról készített felvételt. Amennyiben a hozzájárulását az adatkezelés során visszavonja, nem áll módunkban az újraértékelés iránti kérelmét teljesíteni.

4.4. Adatkezelő a nyelvvizsga lebonyolításának biztosítása és a nyelvvizsga eredményének megállapítása céljából az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés b) pontja alapján kezeli a választott nyelvvizsgával kapcsolatos adatokat (vizsganyelv, vizsgahely, vizsgaszint, vizsga típusa, dátuma, az esetlegesen választott szóbeli partner neve), és az írásbeli vizsga keretében elkészített, valamint beadott feladatlapokat.

4.5. Adatkezelő számla kiállítása céljából az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés c) pontja, azaz jogi kötelezettség, nevezetesen az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (Áfa tv.) – alapján kezeli a vizsga-, illetve egyéb díjat befizető személy nevét, címét.

4.6. Adatkezelő számla megőrzése céljából az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés c) pontja, azaz jogi kötelezettség teljesítése alapján kezeli a vizsga-, illetve egyéb díjat befizető személy nevét és címét.

4.7. Adatkezelő statisztikai és minőségbiztosítási célból a Vizsgázó hozzájárulása alapján – az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés a) pont – alapján kezeli a Vizsgázó nemét és legmagasabb iskolai végzettségét. Erre azért van szükség, hogy a vizsgaanyag szerkesztői a Vizsgázók érdeklődési körére, életkori sajátosságaira tudják szabni a vizsga tartalmát.

4.8. Adatkezelő – annak megállapítása céljából, hogy a Vizsgázó idegen nyelvből tesz-e vizsgát, kezeli a Vizsgázó állampolgárságát jogi kötelezettség – az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés c) pont –, nevezetesen 137/2008. Korm. rend. 3. § (1)-(2) bekezdése alapján.

4.9. Adatkezelő jogi kötelezettség – az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés c) pont –, nevezetesen 137/2008. Korm. rend. 4. § (4) bekezdése és az 5. § (2a) bekezdése alapján a nyelvvizsga-anyakönyv kitöltése céljából kezeli a Vizsgázó azonosító adatait (név, anyja neve, születési hely, idő), a választott nyelvvizsgával kapcsolatos adatokat (vizsganyelv, vizsgahely, vizsgaszint, vizsga típusa, dátuma), -az írásbeli vizsga keretében elkészített és beadott feladatlapokat, a vizsga értékelését, eredményét, a vizsgarészenként elért pontokat és a vizsgán elért pontszámot az elérhető összpontszám százalékában kifejezve, valamint a bizonyítvány számát.

4.10. Adatkezelő az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pontja jogalap alapján – a nyelvvizsga eredményének, és a jelentkezési, fellebbezési, felülvizsgálati eljárások során hozott döntések alátámasztása céljából – kezeli a vizsgaeredményt, illetve egyéb döntéseket alátámasztó dokumentumokat, adatokat, így különösen a vizsgadolgozatokat, az írásbeli és szóbeli feladatokat, a megírt dolgozatokat, az egyéni elbírálásra való jogosultságot alátámasztó adatokat.

4.11. Adatkezelő az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pontja jogalap alapján – a nyelvvizsga eredménye ellen benyújtott felülvizsgálati kérelem kezelése céljából – kezeli a felülvizsgálati kérelem elbírálásához szükséges adatokat.

4.12. Adatkezelő az általános adatvédelmi rendelet 6. cikk (1) bekezdés e) pontja jogalap alapján – a nyelvvizsgán való részvétel igazolása céljából – kezeli a Vizsgázó jelenléti íven megadott adatai.

## **5. Az adatkezelés időtartama**

Az adatkezelés a 4.1 – 4.2. pontok esetén cél fennállásáig vagy a Vizsgázó hozzájárulásának visszavonásáig, a 4.3. pont esetén 3 évig vagy a Vizsgázó hozzájárulásának visszavonásáig, 4.4. és 4.10.-4.12.pontban meghatározott esetekben a – a 137/2008. Korm.rend. alapján az OH NYAK által közzétett Akkreditációs Kézikönyvnek (<http://www.nyak.hu/nyat/doc/ak2015/ak2015.htm>) – megfelelően 3 év, a 4.5. esetben a számla kiállításáig, a 4.6. pontban a Számvitelről szóló 2000. évi C. törvény 169. § szerinti 8 évig, a 4.7. pont esetén az érintett hozzájárulásának visszavonásáig, a 4.8. pontban meghatározott esetben a jogi kötelezettség fennállásáig tart.

## **6. Az adatokat megismerő személyek köre, adattovábbítás, adatfeldolgozás**

A személyes adatokat az adatkezelő erre feljogosított munkatársai, valamint a feladataik ellátásának körében az adatfeldolgozók ismerhetik meg. A személyes adatokat megismerő személyek mindegyike titoktartási nyilatkozatot ír alá. Az adatkezelő emellett kizárólag esetleges jogszabályi kötelezettség alapján továbbít személyes adatokat más szerv vagy személy részére.

A nyelvvizsga tényleges lebonyolítása a Vizsgaközpontban vagy a Vizsgaközponttal szerződéses viszonyban álló Vizsgahelyeken történik, amelyek adatfeldolgozóként működnek közre. A vizsgahelyek (adatfeldolgozók) listája itt megtalálható:

<http://www.nyak.hu/hol/detail.asp?strUid=AAAAAS>

A vizsgát a vizsgaközponttal vagy vizsgahellyel munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló más jogviszonyban álló értékelők értékelik. Utóbbi esetben az értékelők az általános adatvédelmi rendelet 29. cikke szerint adatkezelő vagy adatfeldolgozó irányítása alatt eljáró személyeknek minősülnek.

Az adatfeldolgozók az adatkezelést érintő érdemi döntést nem hozhatnak, a tudomásukra jutott személyes adatokat kizárólag az adatkezelő rendelkezései szerint dolgozhatják fel, saját céljára adatfeldolgozást nem végezhetnek. A Vizsgahelyek kizárólag a náluk vizsgázó érintettek személyes adataihoz, az értékelők kizárólag az általuk értékelt dolgozatokhoz férnek hozzá, és csak azon adatokhoz, amelyek a feladatai ellátásához szükségesek. Az adatokat kötelesek bizalmasan – az adatkezelő által adott utasításoknak megfelelően – kezelni.

A vizsgafeladatok közül az írásbeli kommunikációs vizsgarész (fogalmazás) – az akkreditáció követelményeiben foglalt – magas színvonalú anyanyelvi értékelés biztosítása érdekében külföldi értékelőkhöz (EGT tagállamba vagy harmadik országba) kerülhet. Harmadik országba történő adattovábbításra kizárólag az angol (Amerikai Egyesült Államok), a szerb (Szerbia), az orosz (Oroszország) nyelvből tett vizsga esetén kerülhet sor. A vizsgaközpont a külföldi értékelők számára kizárólag a vizsgahely kódját, a vizsga időpontját, az érintett nevét, aláírását, és egy (a későbbi egyértelmű azonosítást lehetővé tevő) számítógép által generált kódot továbbít, más személyes adatot nem. A külföldi értékelő az értékelést követően a feladatlapot haladéktalanul, de legkésőbb a vizsga letételétől számított 6 héten belül visszaküldi. A személyes adatok EGT-n kívüli további adatfeldolgozóhoz való továbbítása során, Adatkezelő olyan adatfeldolgozót vesz igénybe, akit az Európai Bizottság olyan országoknak ismeri el, amelyek megfelelő adatvédelmi szintet biztosítanak –

Amerikai Egyesült Államok, vagy olyan mechanizmus kerül alkalmazásra, amely az általános adatvédelmi rendelet előírásainak megfelelően biztosítékot nyújt és érvényt szerez a személyes adatok védelmének.

Adatkezelő a 137/2008. Korm. rend. 4.§ 3a) pont alapján a Vizsgáló által benyújtott fellebbezés elbírálásához, illetve 137/2008. Korm. rend. 4.§ (4) bekezdés alapján a nyelvvizsga-anyakönyv vezetéséhez szükséges adatokat az Oktatási Hivatal felé továbbítja.

## **7. Adatbiztonság**

Adatkezelő megfelelő technikai vagy szervezési intézkedések alkalmazásával biztosítja a Vizsgáló személyes adatainak megfelelő biztonságát, az adatok jogosulatlan vagy jogellenes kezelésével, véletlen elvesztésével, megsemmisítésével vagy károsodásával szembeni védelmet is ideértve. A Pécsi Tudományegyetemen alkalmazott adatbiztonsági intézkedésekről további információk találhatóak az [Egyetem Adatvédelmi Szabályzatának](#) 20-22. §§-ban, valamint az [Egyetem Informatikai Szabályzatának](#) IV. fejezetében.

## **7. Vizsgáló jogai**

7.1. Vizsgáló jogosult a rá vonatkozó adatkezeléshez kapcsolódóan az általános adatvédelmi rendelet 15. cikkében meghatározott információkhoz hozzáférni, ideértve különösen azt, hogy az Adatkezelő tájékoztassa, hogy

- milyen személyes adatait,
- milyen célból és joggalapon,
- milyen forrásból gyűjtve,
- mennyi ideig kezeli, illetve
- az Adatkezelő kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a személyes adatait, valamint, hogy
- a Vizsgáló milyen jogokkal és jogorvoslati lehetőségekkel rendelkezik az adatkezelés során.

7.2. A Vizsgáló jogosult rá vonatkozó pontatlan (téves vagy hiányos) személyes adatok kijavítására, helyesbítésére az általános adatvédelmi rendelet 16. cikke alapján.

7.3. A Vizsgáló jogosult arra, hogy a hozzájáruláson alapuló adatkezelés esetén a hozzájárulását bármikor indokolás nélkül írásban visszavonja az általános adatvédelmi rendelet 7. cikk (3) bekezdés alapján. A visszavonás nem érinti a visszavonás előtti adatkezelés jogszerűségét.

7.4. A Vizsgáló az általános adatvédelmi rendelet 17. cikk értelmében jogosult személyes adat törlésére, különösen, ha az adatkezelés célja megszűnt, vagy az adatkezelés jogellenes, illetve a Vizsgáló hozzájárulását visszavonta (és nincs más jogalap az adatok további kezelésére), vagy a tiltakozási jog eredményeként Adatkezelő a tiltakozásnak helyt adott.

7.5. A Vizsgáló jogosult az általános adatvédelmi rendelet 18. cikkben meghatározottak szerint a személyes adataira vonatkozó adatkezelés korlátozását kérni. Ebben az esetben a korlátozás alá eső személyes adatokat a tárolás kivételével csak a Vizsgáló hozzájárulásával, vagy jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez, vagy más természetes vagy jogi személy jogainak védelme érdekében, vagy az Unió, illetve valamely tagállam fontos közérdekéből lehet kezelni.

7.6. A Vizsgáló, az általános adatvédelmi rendelet 20. cikkében meghatározottak szerint, jogosult rá vonatkozó, általa megadott személyes adatokat széles körben használt elektronikus formában megkapni és az adatokat más adatkezelő részére továbbítani.

7.7. A Vizsgáló az általános adatvédelmi rendelet 21. cikkében meghatározottak szerint jogosult az adatkezelés ellen tiltakozni.

7.8. A Vizsgáló az adatkezeléshez kapcsolódó jogainak gyakorlására vonatkozó részletes szabályokat a Pécsi Tudományegyetem Adatvédelmi Szabályzata tartalmazza, amely a <https://pte.hu/adatvedelem> menüpont alatt tekinthető meg.

## **8. A Vizsgáló a jogait az alábbi elérhetőségeken gyakorolhatja**

Az adatkezeléssel kapcsolatos esetleges panaszát a 2. pontban meghatározott kapcsolattartó e-mail címén teheti meg, illetve az Egyetem adatvédelmi tisztviselőjéhez ([adatvedelem@pte.hu](mailto:adatvedelem@pte.hu)) is fordulhat. Amennyiben postai úton kíván az Vizsgáló panaszt tenni, azt a 7622 Pécs Vasvári P. u. 4. címre, 2. pontban meghatározott kapcsolattartó vagy Dr. Szőke Gergely László részére címzetten teheti meg.

Az Vizsgáló a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (levelezési cím: 1530 Budapest, Pf.: 5., telefon: +36 (1) 391-1400, email: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu), honlap: [www.naih.hu](http://www.naih.hu)) fordulhat, ha úgy érzi, hogy személyes adatai kezelésével kapcsolatban jogsérelem érte, vagy annak közvetlen veszélye fennáll. A Vizsgáló jogainak megsértése esetén bírósághoz fordulhat, és a pert – választása szerint – a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes törvényszék előtt is megindíthatja.